



CSEPELI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

a Csepeli Német Önkormányzat Testülete **2019. január 22-én (kedd) 16 órakor** a Királyerdei Művelődési Ház hivatalos helyiségében (1213 Bp. Szent István út 230.) megtartott üléséről.

Jelen vannak: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök
Kaltenecker Gábor elnökhelyettes, állandó jkv. hitelesítő
Hajdu-Nonn Nikolett képviselő
dr. Szeles Gábor jegyző, Bp. Főv. XXI. Kerület Csepeli POHI

Lászlóné Balázsovits Magdolna köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja. Javaslatot tesz 3 előterjesztés napirendre vételéről, melyek a kiküldött meghívóban nem szerepeltek:

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2018. évi költségvetése módosítására

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 7. pontja:

Javaslat a Kispesti Sváb bálon való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 8. pontja:

Javaslat a Csepeli Disznótor rendezvényen való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Megállapítja, hogy a módosított napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

1/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Nyílt ülés:

Napirend 1. pontja:

Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megkötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2018. évi költségvetése módosítására

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 3. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2019. évi költségvetésére

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 4. pontja:

Javaslat nyilatkozattételre a költségvetési évet követő három év vonatkozásában várható bevételből, illetve adósságot keletkeztető ügyletekből eredő kötelezettségekről.

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 5. pontja:

Javaslat megemlékezés szervezésére és koszorúzásra a magyarországi németek kitelepítésének emléknapján (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 6. pontja:

Javaslat a Csepeli Sváb bálon való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 7. pontja:

Javaslat a Kispesti Sváb bálon való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 8. pontja:

Javaslat a Csepeli Disznótor rendezvényen való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 9. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2019. évi munka- és programtervére

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 10. pontja:

Javaslat elnöki keret meghatározására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 11. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 12. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Napirend 13. pontja:

Egyebek

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirendek tárgyalása:

Napirend 1. pontja:

Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megkötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megállapodást kötöttek a nemzetiségek jogairól szóló törvény alapján. Javasolja, döntsék arról, hogy a megállapodásban foglaltakban nem kívánnak változtatni, tudomásul veszik a feltételeket.
Miután kérdés, hozzászólás nincs, javaslatról szavazást rendel el.

2/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a helyiséghasználatról, a működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosításáról, valamint a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodásban nem kíván változtatni, tudomásul veszi a feltételeket.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2018. évi költségvetése módosítására

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy a Városgazdálkodási ágazatvezető asszony elkészítette a 2018. évi költségvetés módosítás előterjesztést, melyet minden képviselő megkapott.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

3/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26.§(1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114.§(1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján Budapest Csepeli Német Nemzetiségi önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi önkormányzat) által jóváhagyott 2018. évi költségvetésének módosításáról az alábbi határozatot hozza:

A Német Önkormányzat 2018. évi módosított költségvetés bevételi és kiadási előirányzatait 8.104.511 Ft összegben elfogadja, továbbá a Testület engedélyezi a szükséges előirányzat átcsoportosítás lekönnyvelését.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 3. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2019. évi költségvetésére

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy a Városgazdálkodási ágazatvezető asszony elkészítette a jogszabályok és az együttműködési megállapodás alapján a 2019. évi költségvetés előterjesztést, melyet minden képviselő megkapott. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

4/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26.§(1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114-§(1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján Csepeli Német Önkormányzat (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) 2019. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

1. A határozat hatálya

A határozat hatálya a nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testületére terjed ki.

2. A költségvetési bevételek és kiadások

1.)A nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi költségvetését

256.800 Ft költségvetési bevétellel,

256.800 Ft költségvetési kiadással

0 Ft költségvetési egyenleggel

ebből: 256.800 Ft működési, valamint 0 Ft felhalmozási előirányzattal állapítja meg.

2.)A nemzetiségi önkormányzat összes bevételét forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat 1. sz. melléklete alapján határozza meg a Képviselő-testület.

3.)A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, összhangban a 2.1. és 2.2. sz. mellékletek szerint fogadja el a Képviselő-testület.

4.)A nemzetiségi önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségeit a 3. sz. melléklet részletezi.

5.)A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi adósságot keletkeztető fejlesztési céljait a 4. sz. melléklet részletezi.

6.)A nemzetiségi önkormányzat bevételeit és kiadásait főbb jogcímenként az 5. sz. melléklet tartalmazza.

7.)A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi likviditási tervét a 6. sz. melléklet szerint állapítja meg a Képviselő-testület.

3. A költségvetés végrehajtásának szabályai

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvizsgálattal kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző a felelős.
- 2.) A költségvetési hiány elkerülése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. Az előirányzatok módosítása

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Képviselő-testület dönt.
- 2.) A Képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.
- 3.) A Képviselő-testület a költségvetési határozat 4. fejezet 2) és 5) pont szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a Képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.
- 4.) Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, arról az elnök a Képviselő-testületet tájékoztatja.
- 5.) A Képviselő-testület által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat a nemzetiségi önkormányzat köteles betartani.

5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetéséért, és továbbfejlesztéséért a jegyző a felelős.

6. Záró és vegyes rendelkezések

A határozat mellékleteivel együtt kihirdetése napján lép hatályba, de a rendelkezéseit 2019. január 1-től kell alkalmazni.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

- 3 igen
- 0 nem
- 0 tartózkodás

e l f o g a d v a

Napirend 4. pontja:

Javaslat nyilatkozattételre a költségvetési évet követő három év vonatkozásában várható bevételből, illetve adósságot keletkeztető ügyletekből eredő kötelezettségekről.

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy a Városgazdálkodási Ágazatvezető asszony a jogszabályok alapján elkészítette az előterjesztést, melyet minden képviselő megismert.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

5/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete az előterjesztésben foglaltakat megismerte és megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ban megjelölt középtávú terv készítése – mivel a jelenlegi információk szerint az önkormányzatnak a fenti jogszabályokban meghatározott jogcímenek, költségvetési évet követő három évre vonatkozóan nem várható bevétele, illetve adósságot keletkeztető ügyletekre ugyanezen időszakban nem kerül sor – az önkormányzat esetében nem jelent kötelezettséget.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 5. pontja:

Javaslat megemlékezés szervezésére és koszorúzásra a magyarországi németek kitelepítésének emléknapján (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy a hagyományokhoz híven az idén is megemlékezést tartottak a Magyarországról kitelepített németekről, ahol koszorúztak is. Javasolja, hogy koszorúvásárlásra 3 Eft-ot biztosítsanak, melyet a 2019. évi elnöki keret terhére fog elszámolni.

Megállapítja, hogy a javaslattal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja.

6/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2019. január 18-án megrendezésre került **magyarországi németek kitelepítésének emléknapján** elhelyezett koszorúra **3 Eft**-ot biztosítanak a 2019. évi költségvetés elnöki keret terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 6. pontja:

Javaslat a Csepeli Sváb bálon való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy hosszú évek hagyományaihoz híves ismét megrendezésre kerül 2019. február 9-én a Csepeli Sváb bál. Javasolja, hogy a kulturális szolgáltatásra, a táncegyüttesek zenekari kíséretére, eszközvásárlásra, díszítésre, dekorációra összesen 110 Eft-ot biztosítsanak a 2019. évi költségvetésből.

Kéri, hogy a testület támogassa javaslatát. Mivel kérdés, hozzászólás nincs, ezért szavazásra bocsátja a javaslatot.

7/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2019. február 9-én megrendezésre kerülő **Csepeli Sváb bál** megrendezésére, a táncegyüttesek zenekari kíséretére, eszközvásárlásra, díszítésre, dekorációra összesen **110 Eft-ot** -ot biztosít a 2019. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 7. pontja:

Javaslat a Kispesti Sváb bálon való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy 2019. február hónapban, Kispesten kerül megrendezésre a Sváb bál a Kispesti Német Önkormányzat szervezésében. Felkérést kaptak, hogy az Erkel Általános Iskolában a bálon a tánccsoport tartson kulturális bemutatót és tánccházat. Javasolja, hogy a kulturális szolgáltatásra a táncegyüttesek zenekari kíséretére 50 eFt-ot biztosítsanak a 2019. évi költségvetésből.

Kéri, hogy a testület támogassa javaslatát. Mivel kérdés, hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

8/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2019. február hónapban megrendezésre kerülő **Kispesti Sváb bál** kulturális szolgáltatás megrendezésére, a táncegyüttesek zenekari kíséretére **50 eFt-ot** biztosít a 2019. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 8. pontja:

Javaslat a Csepeli Disznótor rendezvényen való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy 2019. február hónapban, Csepelen megrendezésre kerül a Csepeli Disznótor a Csepeli Önkormányzat szervezésében. Felkérést kaptak, hogy a táncsoport tartson kulturális bemutatót és táncházat a rendezvényen. Javasolja, hogy a kulturális szolgáltatásra és táncházra 30 Eft-ot biztosítsanak a 2019. évi költségvetésből.

Kéri, hogy a testület támogassa javaslatát. Mivel kérdés, hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

9/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2019. február hónapban megrendezésre kerülő **Csepeli Disznótor** rendezvényen kulturális szolgáltatás és táncház megrendezésére, a táncegyüttesek zenekari kíséretére **30 eFt**-ot biztosít a 2019. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 9. pontja:

Javaslat a Csepeli Német Önkormányzat 2019. évi munka- és programtervére

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, elkészítésre került a Csepeli Német Önkormányzat 2019. évi munka- és programterve, melyet minden képviselő megkapott áttekintésre.

Ezután - mivel a tervvel kapcsolatosan kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs -, az éves Munka- és programtervről szavazást rendel el.

10/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Német Önkormányzat 2019. évi munka- és programtervét elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 10. pontja:

Javaslat elnöki keret meghatározására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, a korábbi évek gyakorlatának megfelelően idén is javasolja, hogy elnöki keret kerüljön meghatározásra, mely alapján az elnök havonta 20 Eft készpénzt vehet fel – külön testületi határozat nélkül – egyéb költségek (utazási költség, irodaszerek, koszorúk, bútorok, postaköltségek stb.) kifizetésére, utólagos elszámolással. További javaslata, hogy a tárgyhónapban fel nem használt elnöki keret kerüljön átvitelre a következő hónapra.

Miután kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

11/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Csepeli Német Önkormányzat elnökét, hogy a 2019. évi költségvetés terhére előlegként – külön testületi határozat nélkül – havi 20 Eft összeghatárig készpénzt vegyen fel egyéb költségek (utazási költség, irodaszerek, koszorúk, bútorok, postaköltségek stb.) kifizetésére, utólagos elszámolással.

A tárgyhónapban felhasználásra nem került **20 Eft-os elnöki keret** átvitelre kerül a következő hónapra.

Határidő: folyamatos

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 11. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna ismerteti, hogy nemzetiségi önkormányzatuk részéről a pályázatok benyújtására csak azután kerülhet sor, ha a testület előzetesen arra felhatalmazza az elnököt, akadályoztatása esetén az elnökhelyettest. Javasolja, hogy a testület hozza meg a felhatalmazásra vonatkozóan döntését. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

12/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Csepeli Német Önkormányzat **elnökét**, (akadályoztatása esetén az elnökhelyettest) hogy a nemzetiségi önkormányzatok részére szóló pályázati kiírásokra **pályázatokat nyújtson be**.

Határidő: végrehajtásra: pályázati kiírás/ok/ban szereplő határidő

Felelős: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 12. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

Lászlóné Balázsovits Magdolna elmondja, hogy korábbi megbeszélések alapján a Csepeli Német Önkormányzat más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel együttműködési megállapodást köt a német hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából. Javasolja, hogy a képviselő-testület adjon felhatalmazást az elnöknek fenti célok érdekében együttműködési megállapodások megkötésére. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

13/2019.(I.22.)NKT

HATÁROZAT

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete felhatalmazza az elnököt más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel **együttműködési megállapodás aláírására** a német hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából.

Határidő: azonnal

megállapodás aláírására: visszavonásig folyamatos

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

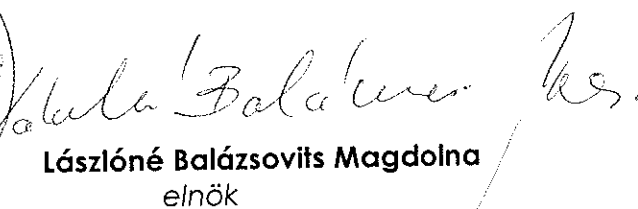
Napirend 13. pontja:

Egyebek

Lászlóné Balázsovits Magdolna megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, a nyílt ülést bezárja.



Kaltenecker Gábor
jkv. hitelesítő



Lászlóné Balázsovits Magdolna
elnök